



# Lehener Nachrichten



## Vorziehen der Toilettensanierung Johannes-Schwartz-Schule

Die längst überfällige Sanierung der Schultoiletten an der Johannes-Schwartz-Schule wäre eigentlich erst nach Erreichung des Erweiterungsbaus 2028 geplant. Diese Zeitspanne ist nach Meinung der Elternschaft und des Ortschaftsrates nicht zumutbar! Daher drängen wir auf eine frühere Sanierung, die den Einsatz von Sanitärcontainern erfordert. Diese Zusatzkosten wollen wir zu einem Gutteil in einer gemeinsamen Anstrengung aufbringen, um eine zeitnahe Sanierung zu ermöglichen.

Bitte helfen Sie nach Ihren Möglichkeiten mit!  
Wir planen eine Veröffentlichung der Spenderliste.

Ihr Ortsvorsteher  
Bernhard Schätzle

### Information zur Spendenaktion von Ortschaftsrat Lehen FöV JSS und Elternbeirat JSS

#### Ausgedient! 60 Jahre sind genug!!!

Wir fordern neue Toiletten in der Johannes-Schwartz-Schule zum Schuljahr 24/25!

→ Die Toilettenanlage ist seit Aufnahme des Schulbetriebs 1962 die Gleiche und riecht unangenehm, auch wenn sie unbenutzt und frisch gereinigt ist.

→ Die sanitären Anlagen sind in einem desolaten, unzumutbaren Zustand, sodass viele Kinder nicht essen und trinken, um nicht in der Schule auf die Toilette zu müssen.

Die Stadt plant die Sanierung der Schultoiletten nach Abschluss des geplanten Schulerweiterungsbaus, d.h. **frühestens 2028 - in 5 Jahren + X**

Wir fordern, dass die Sanierung der Schülertoiletten der JSS vorgezogen wird:  
**Sanierte Toiletten für die SchülerInnen der JSS zum Schuljahr 24/25!!!**

Warum Spenden und wofür???

Eine frühere Sanierung bedeutet Mehrkosten für die Stadt wegen der dann notwendigen Aufstellung von Toilettencontainern während der Renovierung.

**Wir unterstreichen unsere FORDERUNG und SCHAFFEN FAKTEN!  
Eine SPENDENAKTION zur MITFINANZIERUNG der TOILETTENCONTAINER**

Der Ortschaftsrat Lehen und Ortsvorsteher B. Schätzle haben dieses Thema zu Ihrem gemacht.

**Über 5000,- € aus dem Etat 2023 des OR Lehen wurden für die Spendenaktion bereitgestellt.**

**Über 700,- € an privaten Spenden sind schon eingegangen.**

**Jede Spende mit dem Betreff „Toilettensanierung JSS“ unterstützt unsere Initiative :-)**

Auf Anfrage stellt der FöV auch gerne eine Spendenbescheinigung aus.

Fragen??? Ideen??? Anregungen???  
Dann schreibt gerne an: [foerderverein.jss@web.de](mailto:foerderverein.jss@web.de)

**Gemeinsam schaffen wir das!!!**

Spendenkonto:  
Raiffeisenbank im Breisgau  
IBAN DE 6268 0642 2200 0111 7408  
BIC GENO DE61 GUN



## Vorweihnachtliche Klänge in Lehen

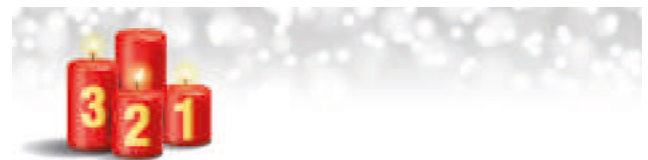


Der Musikverein Lehen e.V. lädt alle Einwohner zu weihnachtlichen Klängen in den Pfarrhof St. Cyriak in Lehen herzlich ein.

**Am Sonntag, den 17.12.2023, zum 3. Advent um 17.00 Uhr** werden die Blockflötenkinder und der Musikverein Lehen eine Stunde lang auf die Weihnachtszeit musikalisch einstimmen.

Wie gewohnt wollen wir mit Kinderpunsch, Glühwein, heißer Wurst und selbstgebackenem Kuchen unsere Gäste verwöhnen.

Der Eintritt, die Speisen und Getränke sind kostenfrei. Über eine Spende würden wir uns sehr freuen.



## Öffnungszeiten des Rathauses zum Jahreswechsel

**Das Rathaus ist am Freitag, 22.12.2023 sowie vom 27.-29.12.2023 geschlossen.**

Es ist ein Bereitschaftsdienst für die Beurkundung sowie für die Bestattungen von Sterbefällen eingerichtet.

Nähere Angaben dazu entnehmen Sie unserem Anrufbeantworter unter der 0761/88 87 10. In dringenden Bürgerservice-Anliegen wenden Sie sich bitte direkt an das Bürgerbüro der Stadt Freiburg (Rathaus im Stühlinger, Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg, [Buergerservice@stadt.freiburg.de](mailto:Buergerservice@stadt.freiburg.de) oder [afo@stadt.freiburg.de](mailto:afo@stadt.freiburg.de); Telefon: 0761 201-0).

Sie können uns ihre Anliegen oder auch Terminanfragen gerne per Mail an [ov-lehen@stadt.freiburg.de](mailto:ov-lehen@stadt.freiburg.de) senden, wir werden uns schnellstmöglich bei Ihnen melden bzw. Ihr Anliegen bearbeiten.

**In der Woche vom 02.-05.01.2024 sind wir in kleiner Besetzung zu unseren üblichen Zeiten für Sie da.**

Wir bitten um Verständnis und Beachtung

## Kontaktdaten der ORTSVERWALTUNG

Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg i.Br.  
E-Mail: [ov-lehen@stadt.freiburg.de](mailto:ov-lehen@stadt.freiburg.de) Tel. 0761 / 88871-0  
Internet: [www.freiburg.de/ortschaften](http://www.freiburg.de/ortschaften) Fax. 0761 / 8887120

**Ortsvorsteher** Herr Schätzle Tel. 0761 / 8887113  
Sprechzeiten Dienstag- und Donnerstagvormittag  
nach Vereinbarung

### Ansprechpartner\_in

Verwaltungsleitung, Geschäftsstelle des Ortschaftsrates,  
Standesamt, Grundbucheinsichtsstelle,  
Rentenangelegenheiten Frau Hess Tel. 0761 / 8887115

Bürgerservice, Friedhofsverwaltung,  
Hallenvergabe Frau Löffler Tel. 0761 / 8887111

Bürgerservice, Jubilare  
Lehener Nachrichten Frau Mittelbach Tel. 0761 / 8887112

### Sprechzeiten, nach telefonischer Vereinbarung

Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Mittwoch von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

## KINDERGÄRTEN, SCHULE & HALLENBAD

### Kindergarten Edith-Stein

Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak  
Waldallee 44, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 83419  
E-Mail: [Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de](mailto:Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de)

### Kita „Im Wald zuhause“ am Tiergehege/Mundenhof

Büro: In den Kirchenmatten 52, 79110 Freiburg-Lehen  
Impulse für kids e. V.; Tel. 0761 68197847  
[www.im-wald-zuhause.de](http://www.im-wald-zuhause.de)

### Johannes-Schwartz-Grundschule

Bundschuhstr. 20b, 79110 FR-Lehen  
Tel. 0761 82242, [sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de](mailto:sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de)

### Hallenbad Lehen

Lindenstraße 4, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 2105-540  
[www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen](http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen)

### Öffnungszeiten und Kurse

Mo.: Nur Kurse AF + SK und Vereine  
Di.: 14:00 bis 16:00 Uhr \* und AF + SK  
Mi.: Nur Kurse SK und Vereine  
Do.: 14:00 bis 16:00 Uhr \* und AF + SK  
Fr.: Nur Kurse SK und Vereine  
Sa.: 12:30 bis 14:00 Uhr \*\* 14:00 bis 16:00 Uhr

### Legende

\*getrennte Bahnen  
\*\* Senioren und werdende Mütter  
\*\*\* Spielnachmittag (z.Zt. nicht)  
AF.: AquaFitness offene Kurse  
SK.: Schwimmkurse auch f. Erwachsene (Do.)

## Spruch der Woche

„Wird's besser? Wird's schlimmer?“  
fragt man alljährlich. Seien wir ehrlich:  
Leben ist immer Lebensgefährlich.

-Erich Kästner

## IMPRESSUM

**Amtsblatt der Ortsverwaltung Lehen/ Lehener Nachrichten:**

**Herausgeber:** Ortsverwaltung Lehen

**Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung:** Ortsvorsteher Bernhard Schätzle, Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg. Namentlich gezeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers. Bildquellen Titelseite: W. Kraft, Stadt Freiburg, P. Seeger, B. Schätzle, oder Ortsverwaltung

**Für den Anzeigenteil/Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Straße 45,  
78333 Stockach, Telefon 07771 931711, Fax: 07771 931740,  
E-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Die Lehener Nachrichten erscheinen wöchentlich.**

**Redaktionsschluss** sonntags 23.30 Uhr, Ausnahmen entnehmen Sie bitte unseren Lehener Nachrichten.

## NOTDIENSTE

|   |                 |
|---|-----------------|
| <b>Polizei</b>  | 110             |
| <b>Feuerwehr/Rettungsdienst/Erste Hilfe</b>                 | 112             |
| Polizeiposten West Stadt, Elsässer Straße 75                | 0761 897878-0   |
| Revier-Nord   | 0761 882-4221   |
| Ärztl. Notfalldienst  | 116117          |
| Augenklinik Freiburg/Auskunft                               | 0180 6075311    |
| Kinderärztl. Notfallversorgung                              | 0180 6076111    |
| Zahnärztl. Notfalldienst                                    | 0180 3222 55541 |
| Giftnotrufzentrale  | 0761 19240      |
| Tierärztl. Notfalldienst                                    | 0761 72266      |
| Tierschutzverein Freiburg e.V.<br>In den Brechtern 1c/Lehen | 0761 84444      |

### Bereitschaftsdienst der Apotheken

entnehmen Sie bitte der aktuellen Tageszeitung oder unter  
Apotheken-Notdienst 01805 002963 (Anfragen)

### 24h Bereitschafts- & Entstördienst

**Strom/Gas/Wasser/ Defekte Straßenleuchten/  
verstopfte Gullys**

Kostenlose Telefonnummer: 0800 2767767 oder  
[www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden](http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden)

### Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft

(Scherben sowie wilde Müllablagerung) 0761/76707-710 (AB)

**Misstände zu Müll, Straßenschäden oder defekten Ampeln –**  
ganz einfach online und ohne Umwege an die Stadtverwaltung  
melden unter: [freiburg.de/maengelmelder](http://freiburg.de/maengelmelder)

### Rattenbefall- was tun?

Mehr Infos und Hilfe erhalten Sie über die Badenova unter:  
Kostenlose Telefonnummer 0800 2838485

## Wichtige Information für Termine von Anmeldungen des Wohnsitzes:

Bitte beachten Sie, dass bei An- bzw. Ummeldungen eine Wohnungsgeberbescheinigung vom Vermieter vorgelegt werden muss.

Diese erhalten Sie bei uns in der Ortsverwaltung oder auch unter: <https://www.freiburg.de/servicebw/Wohnungsgeber.pdf>

**Eine Anmeldung sollte nach Einzug innerhalb von 2 Wochen erfolgen - eine Anmeldung in die Zukunft ist nicht möglich! Wir bitten außerdem vorab einen Termin zu vereinbaren.**

## Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG

### Christbaumverkauf auf städtischen Flächen startete am Dienstag, 12. Dezember

Damit an Weihnachten der passende Baum das Wohnzimmer schmückt, stellt die Stadt auch dieses Jahr wieder städtische Flächen für den Christbaumverkauf zur Verfügung. Ab Dienstag, 12. Dezember bis Heiligabend, 13 Uhr sind alle zwölf Stände montags bis samstags von 9 bis 20 Uhr geöffnet. Mit Ausnahme des 24. Dezembers findet an Sonntagen kein Verkauf statt. Die Verkaufsflächen verteilen sich über das ganze Stadtgebiet.

Christbäume gibt es im Stadtteil Waldsee auf dem Parkplatz beim Strandbad, in der Wiehre beim Alten Wiehrebahnhof, auf dem Annaplatz, dem Johanneskirchplatz und dem Baumplatz beim Zentrum Oberwiehre, im Vauban auf dem Alfred-Döblin-Platz, in Herdern auf dem Herdermer Kirchplatz und vor der Konradskirche, in Haslach auf dem Parkplatz beim Friedhof, im Stühlinger auf dem Stühlinger Kirchplatz, im Rieselfeld auf dem Maria-von-Rudloff-Platz und in Günterstal auf dem Parkplatz an der Schauinslandstraße direkt vor der Ortseinfahrt.

### Unsere Lehener Nachrichten machen eine kleine Winterpause:

Das letzte Blättle erscheint in der KW 51 am Mittwoch, 20.12.2023 und die ersten Lehener Nachrichten erscheinen in der KW 2 am Mittwoch, 10.01.2024.

Bitte denken Sie daran, evtl. Weihnachtsgrüße oder Ankündigungen für Veranstaltungen im neuen Jahr rechtzeitig zu inserieren.

### Projektförderung zur Gewaltvorbeugung

Die Kommunale Kriminalprävention und der Verein „Sicheres Freiburg“ unterstützen die Entwicklung und Durchführung von Projekten zur Gewaltprävention in beratender Funktion, aber auch finanziell. Schulklassen oder Vereine, die ein solches Projekt planen oder demnächst beginnen wollen, können bis März 2024 unter [www.sicheres-freiburg.de](http://www.sicheres-freiburg.de) (Stichwort Förderung) einen Antrag auf Zuschuss stellen.

**Weitere Informationen gibt es bei der Geschäftsführung des Vereins „Sicheres Freiburg“ unter Tel. 0761/2927 2098 oder per E-Mail an [m.bottke@sicheres-freiburg.de](mailto:m.bottke@sicheres-freiburg.de).**

## Mitteilungen der KIRCHEN

### Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest

#### Kontaktdaten:

Pfarrer: Joachim Koffler  
Gemeindereferentin: Bettina Wittmer  
([wittmer@se-freiburg-nordwest.de](mailto:wittmer@se-freiburg-nordwest.de))  
Pfarrbüro Hl. Familie: 0761/82955

#### Gottesdienste und Termine

##### Mittwoch, 13. Dezember 2023

20.00 St. Albert Wohnzimmer: Die Weihnachtsevangelien - erzählte Theologie - Abend entfällt!

##### Donnerstag, 14. Dezember 2023

21.00 Hl. Familie: Nachteulengottesdienst bei Kerzenlicht

##### Freitag, 15. Dezember 2023

17.00 St. Albert Beichtzimmer: Beichtgelegenheit und Offene Sprechstunde

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Antonie Hercher; Bernhard Baumgartner; Hedi und Eduard Brazda, Luisi Brazda

##### Samstag, 16. Dezember 2023

12.00 St. Cyriak: Aufbau der Krippe

18.00 St. Cyriak: Gottesdienst der Mathäusgemeinde

18.00 St. Martin: Heilige Messe mitgestaltet von der Schola - Gedenken an Gisela und Albert Herr

##### Sonntag, 17. Dezember 2023 - 3. Adventssonntag

09.30 St. Albert: Heilige Messe anschließend Verkauf von fair gehandelten Waren durch den MEF Kreis, danach Kirchenkaffee

09.30 St. P. Canisius: Ökumenischer Gottesdienst

10.30 Ökumenischer Gottesdienst im CIRCOLO mit Weihnachtsmusical

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

16.30 St. Thomas: Weihnachtskonzert - "Fröhliche Weihnacht überall" und andere Weihnachtslieder Jelena Reusch - Sopran, Therese Glaubitz - Sopran, Federico Popoff - Klavier

17.00 St. Albert: Bußgottesdienst

17.00 St. Martin: Musikverein: Adventskonzert

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Dienstag, 19. Dezember 2023

20.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Meditatives Tanzen

#### Es ist Sternsingerzeit in Lehen....

...denn auch in diesem Jahr möchten Kinder von der Pfarrei St. Cyriak wieder als die Heiligen Drei Könige gekleidet durch Lehen ziehen.

Mit ihren Sprüchen und Liedern erzählen sie von der Geburt Jesu und wünschen den Menschen für das neue Jahr den Frieden Gottes. Die gesammelten Spenden sind für die Kinder in Amazonien bestimmt.

Nachfolgend ein Anmeldezettel.

## Anmeldung für den Besuch der Sternsinger 2024 in der Pfarrei St. Cyriak



Bitte ausfüllen!

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Name:</b>    |  |
| <b>Adresse:</b> |  |
| <b>Telefon:</b> |  |

Bitte werfen Sie die ausgefüllte Anmeldung in die in der Kirche aufgestellte Box „Anmeldung für den Sternsingerbesuch 2024“

Vielen Dank!

### Evangelische Kirche Freiburg - Matthäuskirche - (Pfarrgemeinde West)

Evangelische Kirche in Freiburg  
Pfarrgemeinde West Matthäuskirche  
Sundgaullee 31, 79114  
Freiburg Pfarrer: David Geiß  
Sekretariat, Frau Eschmann: 0761 / 27 66 42  
e-mail: west.freiburg@kbz.ekiba.de



#### Gottesdienste

|            |           |  |
|------------|-----------|--|
| 17.12.2023 | 10.30 Uhr | Ökumenischer Gottesdienst im Circolo mit Weihnachtsmusical auf der neuen Messe, Pfr. Dr. Koffler und Pfr. Geiß |
| 24.12.2023 | 14.30 Uhr | Christvesper mit Mitmach-Krippenspiel, Pfr. Geiß und Team  |
|            | 16.00 Uhr | Christvesper mit Weihnachtsmusical, Pfr. Geiß und Team   |
|            | 18.00 Uhr | Christvesper, Pfr. Geiß und Team   |
| 25.12.2023 | 22.30 Uhr | Christmette, Team  |
|            | 10 Uhr    | Gottesdienst Lieder und Texte zur Weihnacht, Fr. Dr. Schiewer  |
| 26.12.2023 | 11 Uhr    | Gottesdienst für Groß und Klein, anschl. Weihnachtsessen, Pfr. Geiß  |
| 31.12.2023 | 18 Uhr    | Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Geiß  |

#### Familiennachmittag am Dreikönigstag

„Der kleine König folgt dem Stern“ und andere Drei-Königs-Geschichten, **Samstag, 06.01.23 von 15 bis 17.30 Uhr** für Familien mit Kindern von ca. 4 bis 12 Jahren. Gerne könnt ihr als Königin oder König verkleidet kommen. Für Kinder ohne

Kostüm haben wir Königsgewänder. Wir erzählen euch Geschichten von den drei Königen, basteln und spielen. Und natürlich gibt es auch was zu essen. Anmeldungen nimmt das Pfarramt entgegen.

**Pfarrer David Geiß ist in dringenden seelsorglichen Angelegenheiten zu erreichen unter 0761-89757490.**

Gerne leiten wir Sie auch an, wenn Sie zu Hause **eine Andacht** oder das **Heilige Abendmahl** feiern möchten. Aber auch **wenn Sie ein einfach einmal reden wollen**, weil Sie sich allein oder verunsichert fühlen, sind wir für Sie da. Bitte melden Sie sich in unserem **Pfarrbüro unter der Nummer 0761-276642**, wenn Sie Hilfe benötigen.

Mit herzlichen Grüßen – und Gott befohlen! Ihre Matthäusgemeinde

## Was sonst noch **INTERESSIERT**

### Krippenspiel auf dem Mundenhof

Ochs und Esel – aber auch Kamele und Pferde, Alpakas und Schafe, zusammen um die 80 Tiere, beleben am dritten Adventswochenende das traditionelle Krippenspiel auf dem Mundenhof. Am **Samstag, 16. und Sonntag, 17. Dezember** können die Besucherinnen und Besucher nach vier Jahren endlich wieder erleben, wie um 17 Uhr die kleine Mundenhofglocke läutet und das Schauspiel auf der Sandbahn beginnt. Die Aufführung findet bei jedem Wetter statt. Der Eintritt beträgt für Erwachsene 2 Euro, Kinder bis 18 Jahre haben freien

Eintritt. Dazu kommt für alle, die mit dem Auto anreisen, die Parkgebühr von 10 Euro. Zusätzliche Spenden sind willkommen. Wer möchte, kann den Vorverkauf in der Verwaltung des Mundenhofs oder bei der Bürgerberatung am Rathausplatz nutzen.

## Schwarzwaldverein Freiburg-Hohbühl

-19. Dez. 2023, Dienstag: „**Letzte Gesundheitswanderungen 2023**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5 bis 2 Stunden Kosten: Mitglieder frei, Nichtmitglieder 3€, Treff: Musikpavillon Stadtgarten Freiburg, 10 Uhr und 14 Uhr, Führung: Walter Sittig, Tel. 0173/3292710, Mail: waltersittig@aol.com“

**Gäste sind herzlich willkommen**

## badenovaNETZE passt Trinkwasserpreis in Freiburg an

**Der Freiburger Wasserpartner badenovaNETZE versorgt die Bürgerinnen und Bürger täglich mit qualitativ hochwertigem Trinkwasser aus regionalen Quellen. Aufgrund der gestiegenen Energiekosten und Marktpreise passt die badenova-Tochter badenovaNETZE die Trinkwasserpreise in Freiburg zum 1. Januar 2024 an.**

Was bedeutet das?

Der Wasserpreis setzt sich aus zwei Komponenten zusammen: Dem Mengenpreis (Wasserpreis) und dem verbrauchsunabhängigen Verrechnungspreis (Zählerpreis). Letzterer bleibt unverändert, der verbrauchsabhängige Mengenpreis erhöht sich zum neuen Jahr leicht um 0,12 Euro pro Kubikmeter von 2,01 Euro netto (2,15 Euro/m<sup>3</sup> brutto) auf künftig 2,13 Euro netto (2,28 Euro/m<sup>3</sup> brutto) pro Kubikmeter.

Für einen Ein-Personen-Haushalt mit einem Jahresverbrauch von 45 Kubikmetern steigen die monatlichen Kosten um 0,49 Euro (brutto). Für einen Zwei-Personen-Haushalt mit 80 Kubikmetern Jahresabnahme resultieren aus der Anpassung 0,87 Euro (brutto) pro Monat mehr.

Eine Familie mit jährlich 150 Kubikmetern Verbrauch zahlt künftig monatlich 1,60 Euro (brutto) mehr.

Die Erhöhung ist notwendig, damit badenovaNETZE weiterhin in den Erhalt und in den Ausbau der komplexen Infrastruktur in Freiburg investiert und so die wachsenden Anforderungen an eine zuverlässige Trinkwasserversorgung erfüllt.

Weitere Informationen finden Sie unter: Wasserversorgung Freiburg



# ORANGEN-VOLLMONDE MIT SESAM UND KÜMMEL & NUSSIGE ESPRESSO-BERG'LE

## ZUTATEN

### ORANGEN-VOLLMONDE MIT SESAM UND KÜMMEL

(für 1 Blech)

2 TL Kümmel  
80 g Rohrohrzucker  
120 g weiche Butter  
1 Prise Salz  
abgeriebene Schale 1 un-  
behandelten Orange  
2 EL Orangensaft  
1 Ei  
200 g Weizenvollkorn-  
mehl  
100 g gemahlene Hasel-  
nusskerne  
halben TL Backpulver  
Zubereitung



### NUSSIGE ESPRESSO-BERG'LE

(für 1 Blech)  
125 g gemahlene unge-  
schälte Walnüsse  
50 g Vollmilch-Kuvertüre  
2 Kardamomkapseln  
50 g Marzipanrohmasse  
1 unbehandelten Orange,  
davon den Abrieb  
3 g gemahlener Espresso  
3 Eiweiß (Größe M)  
50 g Zucker  
ca. 15 - 20 Backblaten  
von 4 cm Durchmesser

## TIPPS & TRICKS

Klebt der Teig an den Händen, dann nochmals ab damit in den Kühlschrank. Teig dafür keinesfalls zu einer Kugel formen, sondern rollen oder etwas flach drücken, dann wird er schneller kalt. Beim Kühlen löst sich der Zucker im Teig noch etwas auf (= gut für die Weiterverarbeitung). Damit Nüsse und Mandeln (egal, ob ganz, gemahlen oder vorgeröstet gekauft) ihr Aroma entfalten können, sollte man diese vor dem Backen ohne Fett in einer Pfanne unter Rühren leicht rösten, anschließend vom Herd nehmen, abkühlen lassen.

## ZUBEREITUNG

### ORANGEN-VOLLMONDE MIT SESAM UND KÜMMEL:

Backofen auf 200°C Ober- und Unterhitze (Umluft: 180°C) vorheizen. Kümmel und Zucker im Mixer staubfein mahlen. Butter, Salz, Orangenschalen und -saft dazugeben und mit einem Handrührgerät auf der höchsten Stufe schaumig rühren. Das Ei darunter untermischen. Das Mehl mit den Nüssen und dem Backpulver mischen und in die schaumige Masse rühren. Teig in 2 Portionen teilen, in Pergamentpapier wickeln und zu Rollen von etwa 5 cm Durchmesser formen. Im Kühlschrank (oder im Gefrierfach) gut durchkühlen lassen.

Die Teigrollen in ca. 4 mm dicke Scheibchen schneiden, mit Sesam oder Kümmel bestreuen und auf ein Backblech mit Backpapier setzen. Bei 200°C Ober- und Unterhitze (Umluft: 180°C) ca. 10-15 Minuten leicht bräunen. Herausnehmen, mit dem Backpapier vom Blech ziehen und abkühlen lassen.

### NUSSIGE ESPRESSO-BERG'LE:

Backofen auf 195°C Ober- und Unterhitze (Umluft: 175°C) vorheizen. Die Nüsse in einer Pfanne ohne Fett unter Rühren leicht rösten, dann vom Herd nehmen und abkühlen lassen. Die Vollmilchkuvertüre fein reiben und mit den gerösteten Nüssen mischen. Die Kardamomkapseln fein zerreiben und durchsieben. Die Marzipanrohmasse in Stücke schneiden und mit Kardamom, Orangenschale und Espresso mischen. Ein Eiweiß mit einer Gabel untermischen, so dass eine geschmeidige Masse entsteht. Die restlichen Eiweiße steif schlagen und dabei den Zucker nach und nach einrieseln lassen. Ein Drittel des Eischnees mit einem Schneebesen unter die Marzipanmasse rühren. Den restlichen Eischnee und die Kuvertüre-Nuss-Mischung mit einem Teigschaber vorsichtig unterheben. Mit zwei Teelöffeln von der Masse jeweils Häufchen auf die Oblaten setzen und auf ein (evtl. auch 2 Bleche) mit Backpapier ausgelegtes Blech verteilen. Die so entstandenen Berg'le im Ofen bei 195°C Ober- und Unterhitze (Umluft: 175°C) ca. 10 Minuten backen, der „Kern“ sollte dann noch weich sein. Herausnehmen, mit dem Backpapier vom Blech ziehen und abkühlen lassen.

## BAUPLATZ MIT GARTEN

von 2 jungen Familien mit Kindern zu kaufen gesucht!  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter: ☎ 0175 628 6376  
E-Mail: baugemeinschaft-march@email.de

## Familie aus München

will zurück in die alte Heimat und sucht ein eigenes Zuhause am Tuniberg über

Postbank Immobilien GmbH, Tel. 0761/21765-161



## IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

## Zerspaner-Personal (m/w/d)

gesucht in FR-Hochdorf:

- CNC-Fräser
- CNC-Dreher
- Metallhelfer

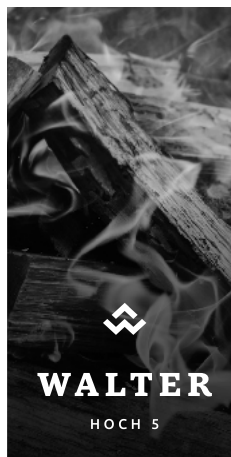
Weitere Infos unter:

[www.heb-zyl.com/jobs](http://www.heb-zyl.com/jobs) oder [jobs@heb-zyl.de](mailto:jobs@heb-zyl.de)



**HEB Hydraulik-Elementebau GmbH**

Bebelstr. 21, D 79108 Freiburg-Hochdorf  
[www.heb-zyl.com](http://www.heb-zyl.com)



Ferienhof Walter

**WIR WÜNSCHEN EIN  
GESEGNETES WEIHNACHTEN  
& EIN FROHES NEUES JAHR!**



X-MAS SHOPPING | 22.12.23

NEUJAHRSTIMMUNG | 06./07.01.24

Wippertskirch 2, 79112 Freiburg-Opfingen  
[WWW.WALTERHOCH5.DE](http://WWW.WALTERHOCH5.DE)



Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest wünschen wir allen Vierbeinern sowie deren Frauchen und Herrchen.

### DIE ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER DIE FEIERTAGE SIND FOLGENDE:

Bis einschließlich Freitag, 23.12.2023 die normalen Öffnungszeiten

Mittwoch, 27.12.2023: 10.00 - 11.30 und 17.00 - 19.00 Uhr

Donnerstag, 29.12.2023: 10.00 - 11.30 und 15.30 - 18.00 Uhr

Freitag, 30.12.2023: 10.00 - 11.30 und 15.30 - 18.00 Uhr

Samstag, 31.12.2023: geschlossen

Ab Dienstag, 02.01.2024 sind wir, wie gewohnt, wieder für Sie da.

Ihr Tierarztpraxis Team in Umkirch  
Telefon 07665 5510

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## EINE APP DIE BEGEISTERT!

Sie lieben Apps, darum verfügt „My eBlättle“ über viele nützliche Funktionen.

Zu ihrem Print-Heimatblatt können Sie ab sofort auch das digitale Heimatblatt lesen.  
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.





# HÖREN. LEBEN.



Hören in allen Farben & Facetten

**WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:**  
**FREIBURG City** Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077  
**FREIBURG West** Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

Verdoppeln Sie Ihren Festzuschuss bei Zahnersatz mit der Zahnvorsorge DENT

# RALF NIMSCH

IHR VERSICHERUNGSBÜRO AM SEEPARK

Generalagentur der AXA Versicherung AG  
Maßstäbe / neu definiert  
Husserlstr. 12 • 79110 Freiburg  
Tel. 0761 - 85888 • Fax 0761 - 800488

Generalagentur der DBV Versicherung AG  
Spezialist für den öffentlichen Dienst  
Ralf.Nimsch@axa.de  
www.nimsch.net

[s-immobilien-freiburg.de](http://s-immobilien-freiburg.de)



## „Wir lieben was wir tun.“



„Ihr Partner für Sie und Ihre Immobilie.“

**Das Team der Sparkassen Immobilien Freiburg**  
 Telefon 0761 219-0 | [info@s-immobilien-freiburg.de](mailto:info@s-immobilien-freiburg.de)  
 Nutzen Sie unsere Kompetenz und Erfahrung aus über 40 Jahren als Marktführer rund um das Thema Immobilien.

#wirliebenwaswirtun #immobilie #suchen #finden



**Weiter wollen.  
Weiter kommen.  
Ausbildung bei uns.**



**DU** und wir. Das könnte passen!  
 Denn bei uns kannst du nicht nur Geld, sondern viel mehr bewegen. Für die Menschen von hier.  
 Denn: **Wir sind keine Bank. Wir sind die Sparkasse!**

- Bankkaufmann (m/w/d)
- Bankkaufmann (m/w/d) mit Zusatzqualifikation „Privates Vermögensmanagement“
- Duales Bachelor-Studium BWL/Finanzdienstleistungen

[sparkasse-freiburg.de/weiterwollen](http://sparkasse-freiburg.de/weiterwollen)




5 von 86 – unsere Auszubildenden



Zahnärzte & Implantologen

**Liebe Patienten!**  
 Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen allen frohe Festtage und ein gesundes, glückliches Neues Jahr 2024!  
 Ihr Zahnland-Team

**Dr. Hendrik Hofmann**  
 Implantologie  
 Parodontologie

Am 23.12.23 bleibt die Praxis geschlossen.  
 Vom 29.12.23 bis 05.01.24 bleibt die Praxis geschlossen.  
 Ab dem 08.01.24 sind wir wieder zu den regulären Sprechzeiten da.

Zur March 33, 79108 Freiburg-Hochdorf  
 Tel. 0 76 65 - 14 15  
 Kaiser-Joseph-Str. 269, 79098 Freiburg  
 Tel. 0 7 61 - 3 66 93  
[www.daszahnland.de](http://www.daszahnland.de)

